



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of any offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරිභාරකන් අලුගැනීමට ප්‍රතිච්චවලන්හාටි හෝ කෙටුවන් සෞයැගැනීමට ප්‍රතිච්චවලන්හාටි හෝ දුෂ්චිලයි කරන අයෙකුට පොලීයියේ ඉජස්පෑකටර් රකරුලැබූ හිසය හැරියාකට හැකියායියේ වෙදෙන්ම ඇත. යම් හෙත් මුදුවන් ලෙසෙන මෙය නිසි ප්‍රතිච්චවලන්හාටි විඛුව විරෝධ පැමිලියාකට ගෙදෙන්ම ඇත. ඇඹවිනිය තිරකාරකිය ආලේලීමට කුඩා නිරකෘතවලට ඉජස්පෑකටර් රකරුලැබූ හැකියායියේ ඉජ්ජිලයුතුයි.

උත්තාවාකීයායා පිශ්චත්තෙහි අඛලතා මිශ්චුට්ටියායාකා ගණපිශ්චත්තකාපන්ති අත්තිකිරී වෙළුක්කුම් පොවීන් තින්ස්ලප් ක්න්ස් ගොංත්තාවන් තු මිපාර්කිස් පොවීන් තෙක්කා ගිලැන්ත්කුම්. මිශ්චුට්ටියායාකා වෙත්තිරුප්පත්තුක්කු එන්රාත්මායා චුම්කුවාවක්කුපාම්. තැප්පිප්පොරා මධ්‍යත්තාරාකාප් පිශ්චත්තක්කු වෙළුයාති මධ්‍යයා අන්ස්පෙක්ත්ස් ගොංත්තාවන් මුළු පෙත්තක්කාණ්ඩවයා.

## ACCUSED PERSONS WANTED.

**BABA alias CORNALIS**; charged with uttering obscene words on the public street at Urugala on July 27, 1903; is a Sinhalese of the Karawa caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, about 18 years; height, about 5 ft. 2 in.; make, stout; complexion, brown; teeth, regular; eyes, black; hair, reddish coloured at ends and tied in a small knot; has a scar on right elbow; birthplace, Urugala in Uda Dumbara; general residence, Urugala; haunts Matale, Kandy, and Teldeniya; is single; mother, Dochonona; brother, John Fernando alias Johnny; is well known to Police Sergeant No. 925 N. Amat and Police Constable No. 979 K. Banda and others at Urugala. The Police Magistrate of Urugala has issued warrant No. 13,535 for his arrest.

**KARANAPEDIGEDARA APPUWA**; charged with escaping from lawful custody at the Gampola Police Court on September 24, 1903; is a Sinhalese of the Durawa caste; religion, Buddhist; occupation, carter; age, about 20 years; height, 5 ft. 3½ in.; make, spare; complexion, brown; mouth, large; teeth, regular; eyes, brown; hair, black, curly, and cropped long; wears slight moustaches; has a cut scar on face, a scar on left hand, two scars on and below right elbow and ear, a mole on left side of back, two scars on left thigh, rear and outer; chest and belly, slightly hairy; birthplace, Atabage in Gampola; general residence, Mawela in Kotmale; haunts Katukitula in Ramboda, Pussellawa, Kotmale, Nawalapitiya, Four Korales, Kandy, and Peradeniya; is single; brother, Nandua of Atabage; sister, Dingitta of Mawela; uncle, Manika of Mawela; is well known to all the police of Gampola and Pussellawa and Hamy Korala of Atabage. The Police Magistrate of Gampola has issued warrant No. 33,815 for his arrest.

## LOST, STOLEN, OR STRAYED.

### LOST.

**O**N September 30, 1903, from the compound at Holland House, Galle road, Kollupitiya: a Russian goose, colour white and ash colour on back. Owner, Dr. H. Keegel, Kollupitiya.

### STOLEN.

On September 20, 1903, from a cooly line at Laxipangala estate, Watawala: 1 gold koppu, 2 gold earrings, 1 gold hairpin, 1 silver hair ornament called masuriemate, 2 rubies, 1 pair gold nose ornaments called palakku. Owner, Vengadasalam Kangany of Watawala.

On September 24, 1903, from a house at St. Sebastian street: 1 white coat containing an open-faced gold watch No. 138,308 with monogram "P. J. P.", 1 plain gold chain with an American dollar and a gold key set with a red stone attached, 5 silver buttons (twenty-five cent pieces) attached to a silver chain. Owner, Patekerege James Perera of St. Sebastian street.

On September 27, 1903, from a shed at Armour street: 1 canvas bag containing 1 silver watch, 1 brass watch, 1 black merino coat, 1 flannel coat, 2 Cannanore coats, 1 red silk sarong, 2 crooked combs, 1 white pocket handkerchief, 1 small red silk handkerchief, 1 small white silk handkerchief, 1 white banian, 1 merino banian, 1 white cloth, 1 towel, 1 Cannanore cloth (some of the clothes bear the seal mark of M. J. Fernando), 1 black umbrella bearing letter "M." Owner, Pedro Fernando of Armour street.

On September 28, 1903, from a cooly line at Marlborough estate, Hatton: 2 silver kadagen, 5 silver rings, 2 keys with chain, 1 brass saruwatari, 1 frying pan. Owner, Arumogam Kangany of Hatton.

On September 30, 1903, from a shop at Kurunegala: 1 trunk, 1 crooked comb—property of M. B. Andrishamy; one trunk, 1 crooked comb, 1 lady's watch, 2 red stones—property of M. Deonis Appu; sixteen Batticaloa sarongs—property of Messrs. Jayawardane & Company.

On October 2, 1903, at Union place, Slave Island: a dachshund male pup, aged about 3 months, has white colour on paws, height about 5 in., ears long and hanging. Owner, Mr. T. A. Pate of Slave Island.

On October 2, 1903, from Alston place, Slave Island: a bicycle, premier frame, new thick cushion tyres, Brook's saddle, new bell, new lamp, detachable mudguard; paint abraded in two or more places in the frame due to the jolting of the bicycle; has travelling bag; new handle bar; lamp cracked; only painted with aluminium paint; paddles are of a different pattern; there is a depression on cross bar due to an accident, and it is stuffed with lead and painted over. Owner, Mr. A. Chinniah, Veterinary Surgeon, Alston place, Slave Island.

On October 3, 1903, from a house at Bilinwatta: an old jakwood door frame. Owner, Mr. John Casie Chetty of New Chetty street.

On October 4, 1903, from a fowl-house at Bambalapitiya: 1 large cock bird, 2 black hens, 1 yellow Waduge hen. Owner, Mr. G. Reimers of Bambalapitiya.

අදුනාගේ පෙනීම කරනුලැබ සෞයාග්‍රහ්ව ඕනෑම තුළ අභිජනනය ඇතුළු.

බඩා සොහොයු කොරෝනලිස් ; මෙහි වැඩි 1903 ණුව පුද්ගලික විභාග තුළ එහි උරුගලු මහජාරේදී කැඳ වෙත කාරු, කළු හිස මෙහෙම රැකිරීමේ පෙන්වය කරගැනීමෙහි සිටි. කරුව්, කුලයේ සි.හුල මින් හෙස්සය ; ආගම, බුඩාගම ; රජාව, හූලිච්චිඩ් ; වෘත්ති, අවුරුදු 18ක පාමනය ; උස්, අඩ් රුක්න අභ්‍යන්තරයේ 2ක පමණය ; ගෙරිරය, තුරය ; දුන්, ගර්ඩා, කාර්ඩා, කාර්ඩාරය ; ඇස්, කිඹිය ; ඉංසේස්, අනිසේස් රහු පාවත් තුරුය, හුඩා, සොය්බැය් බැඳ ඇති ; දැනුතු වැලුම්වේ, කාලුලක්සය ; උත්තර සුඩා, හිඹා, උඩුම්බර, උරුගලු ; සාමාන්‍යයෙන් පදන්වී, උරුගලු ; සොය්වෙත්වේ ගැවෙසෙයුත්තේ, මානුලේ, මින් නුවර පාන ශේෂුදෙන්වෙන්නය ; අව්‍යාපකයා ; දෙශීවිභාෂා, මිවිය ; ජේන් ප්‍රහැස්ද හෙබා, සොය් රේඛි, සැකක්දරයාය ; උරුගලු පොලිඩීස් සොය්මලර 925 දරණ ඇති. අමත් පොලිස් සරයන්ද, සොය්මලර 979 දරණ නේ. බිංබා, පොලිස් සොය්තා, ප්‍රාග්ධන මෙහෙම සොය්දාකාර අදකායී. උරුගලු පොලිස් කුඩාකාරත්වය විසින් මොසු ඉල්ලීම් මිනිස්ස අවක්‍රීක්‍රාන්තික 13,535 දරණ විරෝධ්‍ය සුවු පිටකර ඇති.

**கூனிலை, சௌரக்தியல் கொண்டு டவிஃவினே விளை.**

## କୈତିଲ୍ୟ.

වැනි 1903 කුටු ඇස්ත්‍යාමලේරු මහ 30 වෙනි දින කොළඹ් එම්පිරියේ යාථ පාරේ කොළඹ් ඩී ශාන්ස් හෙදර මිල්ලේ පිට රුසියාවේ පාහායෙක්, පිටවි පුදු සහ අත්‍යාච්‍රිත විභේදී අධිකිකාරයා, කොළඹ් එම්පිරියේ පදිංචි තුව විශාල් දෙශ්‍යර.

ക്രാർക്കലികള്.

වති 1903 සෙවු සැරසුම්බර් මග 20 වෙනි දහ වටවලු උත්සවයාකාලුවත්තේ කුදී උත්සු මෙන් : රත්රන් කොරෝ ඒද, රත්රන් අරුධ්‍යලේ 2ද, රත්රන් කුරු ඒද, “මිපුරිම්ප්‍රවීට” කියන ඕනෑම පාලිවිකරණ රිදී ආකරණ ඒද, රංකාචාට 2ද, “පළුව්සු” තෘප්‍රේ තාජේ පාලිවිකරණ රත්රන් ආකරණ තුළයය. අසිනිකාරයා, වටවලු පදිංචි වෙනස්සා සලුම් කින්සායි.

වති 1903 සැම සැප්තෙම්බර් මධ්‍ය 24 වෙනි දින සංචාබස්ථියමේ ගෙයරක තුළේ : පූදු කොට්ටී 1 නේ. එහි මෙන් පහත සඳහන්වන බඩු දැක්වා ඇති ය. P. J. P. යහා අභ්‍යරු ඇති කොම් මැර 138,508 දරණ එක එකෙන් රඟෝර් අභ්‍යරුලේසු 1 ද, අමුරකාලී බෙලුරු එකක් සහ රඟෝරු අල්ලුකලුද රඟෝර් රඟෝර් යුතුරු ඇවාදු වින් රඟෝර් දුම්බලේ 1 ද, සහ 25 ශේ කාලීයෙන් සාදාලුද රේදී බොතුහු මි 5 ද ආකෘතිය දුම්බලු ය. අයිතිකාරක, සංචාබස්ථියමේ පාතකරගෙන උග්‍රීස් දේ.

වලි 1903 සැම පැරේහුම්බර් මඟ 27 වෙති දින ආරම්භ එසියේ මූලුවක කිවි : රදී අප්පිලරලෝසු 1ද, පින්සුලු අප්පිලරලෝසු 1ද, කළ මැරිනෝ කොට්ඨාසි 1ද, පැකල් කොට්ඨාසි 1ද, කැනනුර් කොට්ඨාසි 2ද, රඩු පට්ට සරම් 1ද, තුළි පන් 2ද, පුදු ලේඛන්සු 1ද, කුඩා රඩු අටල්ලේඛන්සු 1ද, කුඩා, පුදු පාට පට ලේඛන්සු 1ද, පුදු බැංතියන් 1ද, මැරිනෝ බැංතියන් 1ද, පුදු රෙරු 1ද, කුවා, 1ද, කැනනුර් රෙරදී 1ද, M. අකුර ඇත් කළ කුවා 1ද, අඩ්ජ කැස්ට්ටස් බැඳු නිකුත් කිරී. රෙරදී සම්මුඛ කා M. J. Fernando යන අයගේ හමු ඇත් අකිහිකරක, ආරම්භ එසියේ රදීම් රේඛරු ප්‍රතිඵල්.

වති 1903 ජාත්‍ය දැරුණුවලට මය 28 වෙනි දින ගැඹුණු මාල්බරියට්වන්ගේ කළුලුපිළිමලන් : රඳී කැඩුනක් 2ද, රිදි තිශ්‍ර 5ද, දම්වැලුක් ඩමක යහුරු 2ද, පින්කල සරවකටි 1ද, කාවිලු 1කුන්ය. අධික කාරණ, පැටන් එක්ස් පදි.න් අර්ථමේවත් කින්දායේ.

විජ්‍ය 1903 සේවු යැයේකුමර මය 30 වෙනි දින කුරුණෑගලු සංජ්‍යාපනය : ව්‍යුත්ස පෙට්ටි 1ද තුවීපන් 1ද. අපිත්තිකාරකා, ඇම්. ඩී. අන්දිරිස්හාම්. ව්‍යුත්ස පෙට්ටි 1ද, තුවීපන් 1ද, තොත්ස්.වරුණ් යෙ අම්බර්ලෝප්පූ 1ද, රඹු කුට් 2ද. අපිත්තිකාරකා, ඇම්. දිම්තින්ස්.අප්පූ. මධ්‍යකළමු සාරෙස් 16න්. අපිත්තිකාරකා, රජවත්තින සං.කොම් පැයිය.

වලි 1903 කුට් ඕනෑමෙම වර්ත මස ඉ ලබනී දින කොට්ඨාස පැහැදිලි වේදීයෙන් පූජායන් ප්‍රශ්නයෙහි සිට : විද්‍යා කුට්සි රැකියෙන් එම පැවත්වන්, පිරිමි සහා, වෘත්ත මාස තීජ පමණිය, අවි ප්‍රාදු පාටය, උස අල්ලේ රුක් පමණය, කෝ දිගය නුවාවූ මේ සිංහයි. පැහැදිලි කුරුය, මෙම පිටපත් සැක්කා විදින් වේ. එම පිටපත් හත්මය.

වලි 1903 කුටු බැංගලෝමල් මස 2 වෙනි දින කොමිෂන්දායුවිදීමේ ඇල්පේට් ජල්ලේස් යන ඉඩ වෙතේ; බහිසිකල් 1 ක්. රුම්බ ප්‍රධානය, රෝද පටවම අල්ෆ්‍යාය, පතකමිය, තුලන් ප්‍රසුරුවන එකක්, බුස්ස් සඳුප්‍රයාය සියලුවද උම්පුවද අල්ෆ්‍යාය, මධ්‍ය වැලුස්කේට්ව දම්, නිබෙහ වෙළෙක් තැහැවු අල්ෆ්‍යාය, බහිසිකල් එක ගැස්සීමෙන් දෙනුව්ප්‍රත්‍යක් තීන්ත මැක් තිබේ, ගමන් යන විට ගෙනියන බුශ් එකක් තිබේ, අනු අල්ෆ්‍යාය, උම්පුව පැලිතින් තිබේ, අවලුවෙහිම මේස්ස්තර්ස්, වැලිමෙන්ස් මැද පොල්ලේ හිඹුන්වී එය රැස්න්වාලින් පුරුල, ඊට උඩ තීන්ත කා තිබේ. අසිනිකාරය, ඇල්පේට් ජල්ලේස් ප්‍රේල්ස් පදිංචි එ. වින කැසිය, වන සභුත්ව වෙදාකම්කරණ දෙස්සාර.

වලි 1903 ක්වූ තක්කොමීටර් මස් 3 වෙති දින තිබුණුවන්හේ ගෙයරහි : සොජ්ලියෙන් සාහැලුද පරණ දෙර බැ 1ක්. අපිතිකාරයා, අලින්හෙට්ටිල් හේ පදිංචි ජෝන් ක්, සිලෙට්ටි.

அடிக்கெட்டதே மும் குற்றவாளிகளின் விப்ரம்.

**பூரா** அல்லது தொர்ணேவின்; ககங்கம் ஆண்டு ஆடிமா உள்ள வ, ஆறுகலையில் பிரசித்த ரேரட்டல் உதா சமீரன் வார்த்தைகள் பரவித்தானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவைன்; சிங்ளவன்; கருவ சாதி; புத்த சமயி; கூலி; வயது-ஏற்குறைய கதி; உயர்ம்-ஏற்குறைய டு அடி உ அங்குலம்; பலவுடை தேவம்; கபிள நிறம்; ஒழுங்காள பற்கள்; கண்ண்-கறுப்பு; தமிழ்விர்-நுணி வில் செம்பட்டை, சிறு கொண்கட்டயெய் கட்டி யிருக்கிறோன்; வலது முளங்கவில் ஒரு தழும்பு உண்டு; பிறந்தவிடமும் பொதுமிருப்பிடமும்-ஊறகலை; ஊசாடுமிடங்கள்-பன்றுகம், கண்டி, தெல்லெதினை, கல்யாணமுடிக்கவில்லை; தாய்-தொச்சே சோனு; சகோ தரன்-ஜோன் வெர்னன்டு அல்லது ஜோன்னி; பொளின் சார்சன் கடாடு ம் ஆமதுக்கும், பொறின் கொஞ்சதா ப்பல் கூக ம் கே, பண்டாவுக்கும், ஆறுகலையின்ருக்கும் மற்றவர்களுக்கும் இவைகள் எல்லாய் தெரியும். ஆறு கலைப் பொளின் கீதவான் இவைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விழுக்கின் இலக்கம் காணுகிறு.

கந்தபெடுகதற அப்புவா ; ககங்கம் ஆண்டு புரட்டாசின் உச ஸ் ட, கம்பனீ பொலிஸ் கோட்டில் சிராயப்பிரமாணமுள்ள காவலிலிருந்து தப்பிதிவிட்டானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன் ; சிங்களவன் ; தறுவ சாதி ; புத்த சமயி ; கரங்கை செலுத்தகிற தொழில் ; வயது-ஏற்குறையை 20 ; உயரம்-டி அடி கூடி அங்குலம் ; மட்டான சேகம் ; கவில நிறம் ; பெரிய வாய் ; ஒழுங்கான பற்கன் ; கண்கள்-கபில நிறம் ; தலை மயிர்-கறுப்பு, சருளை, தீளமாய் கந்தரித்திருக்கிறோன் ; மீசை அருமபுகிது ; முகத்தில் ஒரு வெட்டித் தழும்பும், இடத் தையில் ஒரு தழும்பும், வலத் முளங்கையிலும் காதிலும் இரு தழும்புகளும், வலத் முளங்கைக்கும் காத்தக்கும் கீழ் இரு தழும்புகளும், இடதுபக்க முதலில் ஒரு கூறப்பும், இடத் தடையின் வெளிப்பக்கத்திலும் உள்பக்கத்திலும் இரு தழும்புகளும் உண்டு ; நெஞ்சினும் வயிற்றினும் சாடையாய் ரேமம் வார்த்திருக்கு ; பிறக் கவிடம்-கம்பனீயிலிருக்கும் அத்தபாகே ; பொதுயிருப்பிடம்-கொத்தமிலிவிலிருக்கும் மாவளை ; அசாடுமிடங்கள்-மற்பொடையிலிருக்கும் கட்டுசித்தள, புச்சாவ, கொத்தமிலி, காவலப்பிடி, நாலுகோறைகள், கண்டி, பேரதெனி ; கவியரண முடிக்கவில்கை ; சட்காதரன்-அத்தபாகேவிலிருக்கும் நந்தவா ; சகோதரி-மாடுவெலையிலிவிலிருக்கும் முங்கிட்ட ; மாமங்-மாவெலைப்பிலிருக்கும் மனிக்கா ; கம்பனீ புச்சாவ பொரிசுகளுக்கும், அத்தபாகேயிலிருக்கும் நாயிகோறைக்கும் இல்லைய் தெரியும். கம்பனீ பொலிஸ் தீதவரன் இவைனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விழுக்கின் இலக்கம் கூறுதலாகும்.

காணுமற்போனது, களவுபோனது அல்லது ஆலைந்துபோனது.

காணுமற்போன து.

தகுங்கள் ம் ஆண்டி புரட்டாசியீ கலங்கு, கொன்னுப்பிட்டியைச் சேர்ந்த காலி கிருட்டிணருக்கும் “தோல் ஸ்ட்” என்றும் பெயரையுடைய வீட்டின் வளவிலிருந்து : ருசியதேசத்து வாத்துக், ஸிறம் வெள்ளை, முதுகிள் சாம்பல் ஸிறம். சொந்தக்காரன், டாக்குத்தர் எச். கீகல்.

கனவுபோன்று.

ககுங்கம் ஆண்டு புரட்டசிமீ கால் கூட, வட்டவழியிலிருக்கும் லக்சபங்கல தோட்டத்தின் கல்லிகளிலிருந்து : பொன் கெரப்பு க, பொன் கடுக்கள்கள் உ, பொன் கெங்கைக்கூர் க, வெள்ளி மயிர்மாட்டி க, சிலப்பு கண்ணக்க, பொன் புலங்கு சோடி க. சோந்தக்காரன், வெங்கடாசலம் கந்தானி.

கணக்கு ம் ஆண்டு புரட்டாசிலீ உச்சத் தென் செபங்கியன் தெற்குலில் ஒரு வீட்டிலிருந்து : வெள்ளி கோட்டு ஒன்றுடன் 128,308 இலக்கமும் கூட்டிடழுத்தாய் P. J. P. உள்ள தழந்தமுகப் பொன்ன கடியாறம் க, அமரிக்கன் டொலர் கணக்கு ஒன்றும், சிவப்பு கல்லூரி ஒன்று பதித்த பொன்ன தறப்பு ஒன்றும் தொடுத்த பொன்ன சங்கிலி க, உடுத் தச வென்னி ரூபாய்களால் செய்து வென்னி சங்கிலியில் தொடுத்த பொத்தான்கள் டி. தெருத்தாரன், பட்டுக்கூடே கோட்டுப்போன.

காலை ம் ஆண்டு புரட்டாசிமூ உள்ள கூமர்ஸ்ததருவில் ஒரு மஹிவக்திலிருந்து : கென்னவும் கை ஒன்றுடன் வெள்ளி கடியாரம் கூ, பித்தளை கடியாரம் கூ, கறுப்பு மெரினே கோட்ட கூ, விளானல் கோட்ட, கணஞர் கோட்டுகள் கூ, சிவப்பு பட்டிசாரம் கூ, அனைந்த சீப்புகள் கூ, வெள்ளை கைலேங்கி கூ, சிறு சிவப்பு பட்டு கைலேங்கி கூ, சிறு வெள்ளை பட்டு கைலேங்கி கூ, வெள்ளை பெய்யின் கூ, மெரினே பெய்யின் கூ, பெய்யின் கூ, துவரங்கூ, கணஞர்க்கூ, M அஸ்தயாளமுள்ள கறுப்பு கூடு கூ, சில உடலைகளில் சொந்தக் காரலுக்கட்டய முத்திரை அடையாளம் உண்டு. சொந்தக்காரன், பேதுநா வெர்னன்டு

ககங்கம் ஆண்டு புரட்டாசிமோ உங் வை, தொப்பித்தோட்டத்திலிருக்கும் மால்பனே தோட்டத்தின் கூவிலிருந்து : வெள்ளி கடசம் உ, வெள்ளி மோதிரங்கள் இ, சுங்கிலியுடன் துறப்புகள் உ, பித்தனை சட்டி க, பெரிக்கிற தாச்சி க. சொந்தக்காரன், ஆழமுகம் கங்கானி.

ககங்கம் ஆண்டு புரட்டாசிமோ குங் வை, குருஞகல்லில் ஒரு சாய்ப்பிலிருந்து : இரும்புப் பெட்டி க, வளைந்த சிப்பு க. சொந்தக்காரன், எம். பி. அந்திரில்ஹாமி. இரும்புப்பெட்டி க, வளைந்த சிப்பு க, துரைச் சாணி ஏடியாரம் கு, சிவப்பு கல்லுகள் உ. சொந்தக்காரன், எம். டி. மோனிக் அப்பு. மட்டக்களப்பு சாரங்கள் ககு, சாரங்களில் அடையாளங்களுண்டு சொந்தக்காரன், ஜயவர்த்தன கம்பணிக்குரியவை.

ககங்கம் ஆண்டு ஜூப்பசிமோ உங் வை, கொம்பணித்தெருவிலிருக்கும் யூனியன் பிளேசிலிருந்து : “டெசன்ட்” சாதி ஆண் நாய்குட்டி க, வயது-ஏறக்குறையை மாசம், நகங்கள் வெள்ளை, உயரம்-ஏறக்குறையை இ அங்குலம், காதகன் நீளம், வளைந்திருக்கு. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் ஜே. எ. பேட்.

ககங்கம் ஆண்டு ஜூப்பசிமோ உங் வை, கொம்பணித்தெருவிலிருக்கும் எல்ஸ்டன் பிளேசிலிருந்து : வைசிக் கல் க, புதிய தடித்த வஸ்ரமான நப்பர் வளையம் போட்டிருக்கு, புது மணி, புது லாம்பு, பிற்மாபையடிக்கக் கூடிய சேறுதாங்கி, புது கைப்பிடி, லாம்பு வெடித்திருக்கு, பிரயாணப்பை போட்டிருக்கு, சுறுக்கு சட்டத்தின் நெவிலுகண்டு சுயம்வார்த்து தீங்கை பூசியிருக்கு. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் எ. சின்ஜீயா, குதிரை வைத் தியர்.

ககங்கம் ஆண்டு ஜூப்பசிமோ குங் வை, பிலிங்வத்தையில் ஒரு வீட்டிலிருந்து : பளைய பலாமரக்கதவு சட்டம் க. சொந்தக்காரன், ஜோன் காசிசெட்டி, புதுசெட்டிதெரு.

ககங்கம் ஆண்டு ஜூப்பசிமோ குங் வை, பம்பலப்பிட்டியில் ஒரு கோழிவீட்டிலிருந்து : பெரிய சாவல் க, கறப்பு கோழிகள் உ, மஞ்சன்சிற வடிக்கோழி க. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் ஜி. ரைமர்ஸ்.

J. P. ARMSTRONG,  
for A. W. DE WILTON, Major,  
Inspector-General of Police.

Inspector-General's Office,  
Colombo, October 10, 1903.